Appendices __

香港房屋委员会 The Hong Kong Housing Authority

香港房屋委员会委员及辖下小组委员会 / 附属小组委员会 The Hong Kong Housing Authority Members and its Committees / Sub-Committees

组织架构 Organisational Chart

奖项及嘉许 Awards and Recognitions

统计数字的撮要 Summary of Statistics

- 01 统计数字一览表 Statistics
- 02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 绿置居屋苑分布 Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts
- 03 租住房屋数目 Rental Housing Stock
- 04 公共租住房屋编配 Allocation of Public Rental Housing
- 05 过去十年公营房屋建屋量 Public Housing Production in the Past 10 Years
- 06 服务承诺 Performance Pledge

附



The Hong Kong Housing Authority _ _

香港房屋委员会委员 The Hong Kong Housing Authority Members



陈 帆 先 生, GBS, JP (主席)(运输及房屋局局长) (至2022年6月30日)

Mr Frank CHAN Fan, GBS, JP (Chairman) (Secretary for Transport and Housing) (up to 30 June 2022)



何永贤女士, JP (主席)(房屋局局长) (由2022年7月1日)

The Honourable Winnie HO Wing-yin, JP (Chairman) (Secretary for Housing) (from 1 July 2022)



王天予女士, JP (副主席) (房屋署署长)

Miss Agnes WONG Tin-yu, JP (Vice-Chairman) (Director of Housing)



柯创盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH



陈家乐教授, MH Professor CHAN Ka-lok, MH



彭韵僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP



郑慧恩女士 Miss Vena CHENG Wei-yan



卢丽华博士 Dr Miranda LOU Lai-wah



邵家辉议员, JP The Honourable SHIU Ka-fai, JP



陈志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP



陈旭明先生 Mr Raymond CHAN Yuk-ming



黄碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue



陈正思女士 Ms Cissy CHAN Ching-sze



招国伟先生 Mr Anthony CHIU Kwok-wai



麦萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi



刘振江先生, JP Mr LAU Chun-kong, JP



陈婉珊女士, MH Ms Clara CHAN Yuen-shan, MH



刘诗韵女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP



文海亮先生 Mr Alan MAN Hoi-leung



欧楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP



孙耀达博士, MH Dr Ted SUEN Yu-tat, MH



叶傲冬先生, BBS, JP Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP



刘焱女士, JP 财经事务及库务局常任秘书长(库务) (至2021年7月25日)

Ms Alice LAU Yim, JP Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (up to 25 July 2021)



朱曼铃女士, JP 财经事务及库务局常任秘书长(库务) (由2021年7月29日)

Miss Cathy CHU Man-ling, JP Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (from 29 July 2021)



黎志华先生, JP 地政总署署长 Mr Andrew LAI Chi-wah, JP Director of Lands

小组委员会 / 附属小组委员会 Committees / Sub-Committees

策划小组委员会 Strategic Planning Committee

陈帆先生, GBS, JP(主席)

(至2022年6月30日)

Mr Frank CHAN Fan, GBS, JP (Chairman)

(up to 30 June 2022)

- * 陈正思女士 Ms Cissy CHAN Ching-sze
- * 陈志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP

运输及房屋局副局长

(至2022年6月30日) Under Secretary for Transport and Housing (up to 30 June 2022)

民政事务总署署长或其代表

Director of Home Affairs or his representative

* 何永贤女士, JP(主席)

(由2022年7月1日)

The Honourable Winnie HO Wing-yin, JP (Chairman)

(from 1 July 2022)

- * 刘诗韵女士.JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP
- * 彭韵僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP

房屋局副局长

(由2022年7月1日) Under Secretary for Housing (from 1 July 2022)

规划署提名代表

Nominated representative from Planning Department

- 陈家乐教授,MH Professor CHAN Ka-lok, MH
- *黄碧如女士 Ms Cleresa WONG Pie-yue
- *房屋署署长或其代表 Director of Housing or

his representative

发展局常任秘书长(工务)或 其代表

Permanent Secretary for Development (Works) or his representative

建筑小组委员会 Building Committee

- 陈志球博士, SBS, JP(主席) Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP (Chairman)
- * 彭韵僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP

卢伟国议员, GBS, MH, JP Dr the Hon LO Wai-kwok, GBS, MH, JP

庞爱兰女士, BBS, JP

Ms Scarlett PONG Oi-lan, BBS, JP

梁邦媛女士

Miss Eviana LEUNG Bon-vuen

王家扬先生

Mr Roland WONG Ka-yeung

发展局常任秘书长(工务)或 其代表

Permanent Secretary for Development (Works) or his representative

* 陈旭明先生

Mr Raymond CHAN Yuk-ming

李炳权先生, JP

Mr LEE Ping-kuen, JP

Professor Christopher CHAO Yu-hang

赵汝恒教授

何沅蔚女士

Ms Vera HO Ivy Yuen-wei

余烽立先生

Mr Franklin YU

李荣丰先生

Mr Jonathan LEE Wing-fung

规划署提名代表

Nominated representative from Planning Department

- * 叶傲冬先生, BBS, JP Mr Chris IP Ngo-tung, BBS, JP
- 何周礼先生, MH

(至2022年3月31日)

Mr Barrie HO Chow-lai, MH (up to 31 March 2022)

梁庆丰教授

Professor LEUNG Hing-fung

李少颖女士

Ms Ivv LEE Siu-wing

黄山先生

Mr Samson WONG San

*房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

商业楼宇小组委员会 Commercial Properties Committee

- * 刘诗韵女士, JP(主席) Ms Serena LAU Sze-wan, JP
- * 陈志球博士, SBS, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, SBS, JP

李鋈发先生, MH

Mr Herman LEE Yuk-fat, MH

陈嘉宝女士

(Chairman)

Miss Judy CHAN Kar-po

杨美珍女士

Ms Jeny YEUNG Mei-chun

社会福利署署长或其代表

Director of Social Welfare or his representative

- * 邵家辉议员, JP The Honourable SHIU Ka-fai, JP
- 欧楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP

刘梦霞女士

(至2022年3月31日)

Ms LAU Mung-ha

(up to 31 March 2022) 陈家珮议员, MH

The Honourable Judy CHAN Kapui, MH

游锦辉先生

(由2022年4月1日)

Mr Anthony YAU Kam-fai (from 1 April 2022)

陈正思女士

(至2022年3月31日)

Ms Cissy CHAN Ching-sze (up to 31 March 2022)

* 招国伟先生

Mr Anthony CHIU Kwok-wai

李荣丰先生

Mr Jonathan LEE Wing-fung

林珩女士

Mrs May LAM-KOBAYASHI

*房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

Community

财务小组委员会 Finance Committee

- * 陈家乐教授, MH(主席)
 Professor CHAN Ka-lok, MH (Chairman)
- * 麦萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi

林翠华女士

Ms Connie LAM Tsui-wa

黄慧群教授

Professor Anna WONG Wai-kwan

顾晓楠女士

Ms Anna Mae KOO Mei-jong

* 房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

- * 郑慧恩女士 Miss Vena CHENG Wei-yan
- * 孙耀达博士, MH Dr Ted SUEN Yiu-tat, MH

<mark>范凯杰先生</mark>, MH Mr Alex FAN Hoi-kit, MH

张倪海先生

Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi

(库务)或其代表

陈细明先生, BBS, JP

(由2022年4月1日) Mr Simon CHAN Sai-ming, BBS, JP

(from 1 April 2022)

* 财经事务及库务局常任秘书长

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) or his representative * 卢丽华博士

Dr Miranda LOU Lai-wah

何闻达先生

Mr Edward HO Man-tat

高德兰博士

Dr Theresa CUNANAN

傅晓琳女士

(至2022年7月24日) Miss Sammi FU Hiu-lam (up to 24 July 2022)

何玉慧女士

(由2022年4月1日) Ms Joan HO Yuk-wai (from 1 April 2022)

公务员事务局局长或其代表

Secretary for the Civil Service or his representative

资助房屋小组委员会 Subsidised Housing Committee

- * 黄碧如女士(主席) Ms Cleresa WONG Pie-yue (Chairman)
- * 麦萃才博士 Dr Billy MAK Sui-choi
- * 柯创盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH

陈浩庭先生

Mr Mac CHAN Ho-ting

余雅芳女士 Ms Avon YUE Nga-fong

黄健伟先生 Mr Anthony WONG Kin-wai

梁子颖议员, MH

The Honourable Dennis LEUNG Tsz-wing, MH

运输及房屋局副局长

(至2022年6月30日)

Under Secretary for Transport and Housing (up to 30 June 2022)

社会福利署署长或其代表

Director of Social Welfare or his representative

- * 彭韵僖女士, BBS, MH, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP
- * 陈婉珊女士, MH Ms Clara CHAN Yuen-shan, MH

卢伟国议员, GBS, MH, JP Dr the Honourable LO Wai-kwok, GBS, MH, JP

林晓雅女士 Ms Hilda LAM

陈建强医生, SBS, JP Dr Eugene CHAN Kin-keung, SBS, JP

叶毅明教授

Professor YIP Ngai-ming

蔡楚清先生, MH, JP

(由2022年4月1日)

Mr Humphrey CHOI Chor-ching, MH, JP (from 1 April 2022)

房屋局副局长

(由2022年7月1日) Under Secretary for Housing (from 1 July 2022)

- * 刘振江先生, JP Mr LAU Chun-kong, JP
- * 欧楚筠女士, JP Ms Ann AU Chor-kwan, JP

张国钧议员, JP

(至2022年6月20日)

The Honourable Horace CHEUNG Kwok-kwan, JP (up to 20 June 2022)

范凯杰先生, MH Mr Alex FAN Hoi-kit, MH

许智文教授, MH, JP Professor Eddie HUI Chi-man, MH, JP

梁文广议员, MH

The Honourable LEUNG Man-kwong, MH

*房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

民政事务总署署长或其代表

Director of Home Affairs or his representative

投标小组委员会 Tender Committee

* 彭韵僖女士, BBS, MH, JP(主席) * 刘振江先生, JP Ms Melissa Kaye PANG, BBS, MH, JP (Chairman)

李炳权先生, JP

(至2022年3月31日)

Mr LEE Ping-kuen, JP (up to 31 March 2022)

王家扬先生

Mr Roland WONG Ka-yeung

李少颖女士

Ms Ivy LEE Siu-wing

郭伟信先生

(由2022年4月1日)

Mr Wilson KWOK Wai-shun

(from 1 April 2022)

Mr LAU Chun-kong, JP

雷绍麟先生

Mr Alan LUI Siu-lun

叶嘉伟先生

Mr Kelvin IP Kar-wai

余烽立先生

Mr Franklin YU

*房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

* 文海亮先生

Mr Alan MAN Hoi-leung

陆劲光先生, MH Mr LUK King-kwong, MH

余雅芳女士

Ms Avon YUE Nga-fong

黄山先生

(由2022年4月1日)

Mr Samson WONG San (from 1 April 2022)

审计附属小组委员会 Audit Sub-Committee

* 陈正思女士(主席) Ms Cissy CHAN Ching-sze (Chairman)

* 孙耀达博士, MH Dr Ted SUEN Yiu-tat, MH

熊璐珊女士

Ms Lusan HUNG Lo-shan

王绍恒先生.JP

(由2022年4月1日)

Mr Rex WONG Siu-han, JP

(from 1 April 2022)

* 卢丽华博士 Dr Miranda LOU Lai-wah

李炳权先生,JP

(至2022年3月31日)

Mr LEE Pina-kuen. JP (up to 31 March 2022)

范骏华先生, JP

Mr Andrew FAN Chun-wah, JP

* 刘诗韵女士, JP Ms Serena LAU Sze-wan, JP

顾晓楠女士

Ms Anna Mae KOO Mei-jong

叶嘉伟先生

Mr Kelvin IP Kar-wai

资金管理附属小组委员会 Funds Management Sub-Committee

* 陈家乐教授, MH(主席) Professor CHAN Ka-lok, MH (Chairman) 黄元山议员

Dr the Honourable Stephen WONG Yuen-shan

余家鸿先生

Mr Wallace YU Ka-hung

蔡懿德女士

(由2022年4月1日)

Ms Rosanna CHOI Yi-tak

(from 1 April 2022)

* 麦萃才博士

Dr Billy MAK Sui-choi

林曼雅女士

Ms Norris LAM Man-ngar

许津瑜女士

Miss Jane HUI Chun-yu

*房屋署署长或其代表

Director of Housing or his representative

黄慧群教授

Professor Anna WONG Wai-kwan

张倪海先生

Mr Brian CHEUNG Ngai-hoi

林永德先生

Mr Wallace LAM Wing-ted

* 香港房屋委员会委员 Member of the Hong Kong Housing Authority 各委员的资料均截至2022年9月30日 Information on members as at 2022.09.30 大事纪要 Major Events 主席的话 Chairman's Message 齐心协力 抗疫为民 Fighting the Virus Together with the Community 筹划未来 Planning for Future 加快建设 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 环保报告 Environmental Report 财务回顾 Financial Review

附录 Appendices

组织架构 Organisational Chart

运输及房屋局副秘书长 (房屋)/副署长(策略)

张赵凯渝女士

Deputy Secretary for Transport and Housing (Housing) / Deputy Director (Strategy)

Mrs Alice CHEUNG CHIU Hoi-yue 助理署长(策略规划) 林静雅女士

Assistant Director (Strategic Planning)

Miss Sandra LAM Ching-nga 运输及房屋局首席助理秘书长(房屋)(政策统筹)/助理署长(政策统筹)

陈婉娴女士

Principal Assistant Secretary (Housing) (Policy Support) / Assistant Director (Policy Support)

Ms Jenny CHAN Yuen-han 运输及房屋局首席助理 秘书长(房屋)(私营房屋)/ 助理署长(私营房屋)

翁佩雲女士

Principal Assistant Secretary (Housing) (Private Housing) / Assistant Director (Private Housing)

Ms Pecvin YONG Pui-wan 助理署长(房屋资助)

Assistant Director (Housing Subsidies)

Mr Kenneth LEUNG Tak-yan

香港房屋委员会 The Hong Kong Housing Authority

房屋署 Housing Department

运输及房屋局常任秘书长 (房屋)/房屋署署长

王天予女士

Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) / Director of Housing

Miss Agnes WONG Tin-yu 副署长(发展及建筑)
梁健文先生

Deputy Director (Development and Construction)

Mr Stephen LEUNG Kin-man 助理署长(工务)(一)

陆光伟先生 Assistant Director (Project) 1

Mr Patrick LUK Kwong-wai 助理署长(工务)(二)

岑世华先生 Assistant Director (Project) 2

Mr Philip SHAM Sai-wah ^{助理署长(工务)(三)} 蔡诗敏女士

Assistant Director (Project) 3

Miss Vera CHOI Sze-man 助理署长(发展及采购)

梁洪伟先生 Assistant Director (Development & Procurement)

Mr Daniel LEUNG Hung-wai

副署长(屋邨管理) 杨耀辉先生

Deputy Director (Estate Management)

Mr Ricky YEUNG Yiu-fai 助理署长(屋邨管理)(一)

邓冯淑妍女士 Assistant Director (Estate Management) 1

Mrs TANG FUNG Shuk-yin 助理署长(屋邨管理)(二)

徐素华女士 Assistant Director (Estate Management) 2

Ms Josephine SHU So-wah 助理署长(屋邨管理)(三)

康荣杰先生

Assistant Director (Estate Management) 3

Mr Michael HONG Wing-kit

副署长(机构事务)

锺沛康先生

Deputy Director (Corporate Services)

(Corporate Services)
Mr Davey CHUNG
Pui-hong

^{助理署长(行政)(署理)} 洪展佩女士 刘薏萍女士

Assistant Director (Administration) (Acting)

Ms Helen HUNG Chin-pui Ms Winnie LAU Yee-ping 助理署长(财务)

姚忠先生

Assistant Director (Finance) Mr Patrick YIU Chung 助理署长(法律事务)

忻林洁仪女士

Assistant Director (Legal Service) Mrs Kitty YAN LAM Kit-yi

独立审查组#总监 刘辅国先生

Head, Independent Checking Unit#

Mr Rudolf LAU Fu-kwok

独立审查组隶属房屋局常任秘书长办公室,对房屋委员会的新发展工程和现存楼宇实施楼宇管制。

The Independent Checking Unit is set up under the Office of the Permanent Secretary for Housing to implement building control on the Housing Authority's new development works and existing buildings.

注: 此表只列载担任首长级薪酬第2点或以上常额职位的人员,资料截至2022年3月31日。

Note: This chart shows officers taking up permanent posts at D2 or above only, information as at 2022.03.31.

Awards and Recognitions __

奖项/得奖项目 Award / Winning Project

颁发机构 Awarding Organisation

发展及建筑 Development and Construction



2021年欧特克香港建筑信息模拟设计大奖 创新使用运算程序进行设计—

创新使用运算程序进行设计— 公营房屋设计视角

建筑设计一优异奖

Autodesk Hong Kong BIM Awards 2021 Innovative Use of Computational Design – A Public Housing Design Perspective

Building Design - Honourable Mention

欧特克远东有限公司 Autodesk Far East Limited



英国特许屋宇装备工程师学会香港分会 2021年度大奖

华厦邨

住宅建筑一年度项目大奖

CIBSE Hong Kong Awards 2021 Wah Ha Estate

Residential Building – Winner – Project of the Year Award

英国特许屋宇装备工程师学会 香港分会

The Chartered Institution of Building Services Engineers Hong Kong Region



香港顾问工程师协会年奖2021 西北九龙填海区第6号地盘公共租住 房屋发展计划(海达邨)

香港顾问工程师协会年奖一 整体最佳大奖

ACEHK Annual Awards 2021

Public Rental Housing Development at North West Kowloon Reclamation Site 6 (Hoi Tat Estate)

ACEHK Annual Awards 2021 - Overall Best Award 香港顾问工程师协会 The Association of Consulting Engineers of Hong Kong 主席的话 Chairman's Message 齐心协力 抗疫为民 Fighting the Virus Together with the Community

筹划未来 Planning for Future 加快建设 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 环保报告 Environmental Report 财务回顾 Financial Review

附录 Appendices

奖项/得奖项目 Award / Winning Project



香港园境师学会「2021年专业园境奖」 粉岭第49区公共租住房屋发展计划的 设计和建筑工程

园境设计一专业园境奖

HKILA Professional Awards 2021 Design and Construction for Public Rental Housing Development at Fanling Area 49

Landscape Design – Professional Awards

颁发机构 Awarding Organisation

香港园境师学会 The Hong Kong Institute of Landscape Architects



检测认证人力发展嘉许计划 房屋署材料试验所

检测认证人力发展机构奖一机构奖

Testing and Certification Manpower Development Award Scheme Housing Department Materials Testing Laboratory

Corporate Award - Corporate Award

香港检测和认证局 The Hong Kong Council for Testing and Certification



项目管理成就奖2020 东头邨第八期公营房屋发展计划 (东汇邨汇智楼)

可持续项目组一大奖

Project Management Achievement Awards 2020

Public Housing Development at Tung Tau Estate Phase 8 (Wui Chi House, Tung Wui Estate)

Sustainable Project - Winner

香港项目管理学会 Hong Kong Institute of Project Management



卓越结构大奖2021 东头邨第八期公营房屋发展计划 住宅(香港)一入围奖

Structural Excellence Award 2021
Public Housing Development at Tung Tau
Estate Phase 8

Residential (Hong Kong) – Finalist

香港工程师学会一结构分部 The Hong Kong Institution of Engineers – Structural Division

环保 Environmental Friendliness



香港绿色机构认证 香港房屋委员会减废表现 减废证书 — 基础级别

Hong Kong Green Organisation Certification HKHA Waste Reduction Performance

Wastewi\$e Certificate - Basic Level

环境运动委员会 **Environmental Campaign** Committee

屋邨管理 Estate Management



卓越设施管理大奖2021 香港房屋委员会一安泰邨 香港房屋委员会 一 骏洋邨 公共租住及资助购置房屋「卓越奖」

Excellence in Facility Management Award 2021

Hong Kong Housing Authority -On Tai Estate

Hong Kong Housing Authority -Chun Yeung Estate

Excellence Award (Public Rental & Subsidised Purchase Housing)

香港设施管理学会 The Hong Kong Institute of Facility Management



8= 11111

建筑测量师大奖2021 现有公共租住屋邨指定楼宇类型 加设晾衣杆 保养及复修工程类别的[关爱社区奖]及 「优异奖」

Building Surveyor Awards 2021 Addition of Laundry Rod in Specified Block Types of Existing Public Rental Housing Estates Community Caring Award and Merit Award in the Maintenance and Rehabilitation Category

香港测量师学会 The Hong Kong Institute of Surveyors

主席的话 Chairman's Message 齐心协力 抗疫为民 Fighting the Virus Together with the Community

筹划未来 Planning for Future 加快建设 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 环保报告 Environmental Report 财务回顾 Financial Review

附录 Appendices

奖项/得奖项目 Award / Winning Project 颁发机构 Awarding Organisation

机构事务 Corporate Services



「2021年申诉专员嘉许奖」公营机构奖 The Ombudsman's Awards 2021 for Public Organisations

申诉专员公署 The Office of The Ombudsman



工商业废物源头分类奖励计划2020/21 香港房屋委员会总部及房屋署 金奖(纯写字楼)

Commendation Scheme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste 2020/21

Hong Kong Housing Authority Headquarters and Housing Department

Gold Award (Pure Office)

环境保护署 Environmental Protection Department



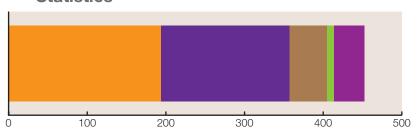
「同心展关怀」机构2021/22 房屋署 「连续15年或以上同心展关怀」标志

Caring Organisation 2021/22
Housing Department
15 Years Plus Caring Organisation Logo

香港社会服务联会 The Hong Kong Council of Social Service

Summary of Statistics





屋邨/屋苑

合计 Total:

Estates / Courts

租住公屋(1)

Public Rental Housing (PRH)(1)

■ 可租可买计划 / 重建置业计划 / 绿表置居计划③

Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) / Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH)(3)

■ 居者有其屋计划(居屋)(2)

Home Ownership Scheme (HOS)(2) 164

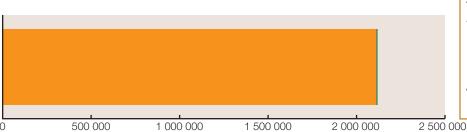
■ 租者置其屋计划(租置计划) Tenants Purchase Scheme (TPS)

39

■ 私人机构参建居屋计划(私人参建计划) / 中等入息家庭房屋计划四

Private Sector Participation Scheme (PSPS) / Middle Income Housing Scheme (MIHS)(2)

48



租住公屋认可人口

合计 Total:

2 109 396

Authorised Population

■ 租住公屋

PRH

2 104 925

■中转房屋(4)

Interim Housing(4)

4 471

 资助出售房屋 居住人口(估计数字)⑤

092 500

Subsidised Sale Flats Resident population (estimated no.)(5)

(1) 租住公屋屋邨不包括有租住公屋单位的租者置其屋计划(租置计划)屋邨、可租可买计划/重建置业计划/绿表置居计划屋苑及居者 有其屋计划(居屋计划)屋苑。

Public Rental Housing (PRH) estates exclude Tenants Purchase Scheme (TPS) estates, Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) / Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) courts and Home Ownership Scheme (HOS) courts with PRH units.

居屋/私人参建计划屋苑包括第三期乙之前出售的居屋屋苑

HOS / PSPS courts include pre-Phase 3B HOS courts. 可租可买计划/重建置业计划/绿表置居计划屋苑不包括一个有可租可买计划/重建置业计划单位的居屋屋苑(天颂苑)。 BRO / MSS / GSH courts exclude 1 HOS court (Tin Chung Court) with BRO / MSS units.

中转房屋人口不包括居于石篱(二)中转房屋大厦中用作临时居所单位的人口。

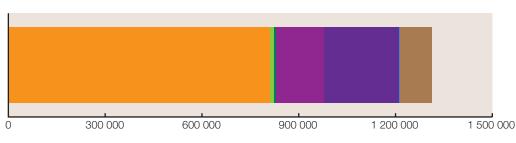
Population in Interim Housing (IH) excludes persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.

资助出售房屋居住人数包括居住于居屋、私人参建计划/中等入息家庭房屋计划、可租可买计划/重建置业计划/绿表置居计划及 租置计划单位的居民,但不包括居于可在公开市场买卖单位(已缴交补价的单位)的居民。居住人口数字是根据政府统计处进行的 综合住户统计调查结果计算。

Subsidised sale flats population includes those residing in HOS, PSPS / MIHS, BRO / MSS / GSH and TPS flats but exclude those residing in flats that are tradable in the open market (flats with premium paid). Figure for resident population is based on the General Household Survey conducted by the Census and Statistics Department.

主席的话 Chairman's Message 齐心协力 抗疫为民 Fighting the Virus Together with the Community

筹划未来 Planning for Future 加快建设 Speeding Up Construction 用心管理 Customeroriented Management 环保报告 Environmental Report 财务回顾 Financial Review 附录 Appendices



居住单位数目

合计 Total:

1315373

Stock of flats

■ 租住公屋 PRH

■ 居屋(7)

HOS(7)

810 468

236 919

■ 可租可买计划 / 重建置业计划 / 绿表置居计划⁽⁷⁾

BRO / MSS / GSH(7)

11 047

■ 未售出的单位 Unsold flats

15

■ 中转房屋[®] IH[®]

6 091

■ 租置计划 (已出售单位)⁽⁸⁾ TPS (sold flats)⁽⁸⁾

150 999

■ 私人参健计划 / 中等入息家庭房屋计划⁽⁷⁾ PSPS / MIHS⁽⁷⁾

99 834



兴建中的租住/资助出售单位数目

77 472

No. of

Rental / Subsidised Sale Flats under construction

临时收容中心 Transit centres	3
租住认可人口 Authorised rental population	61
托儿所 ⁽⁹⁾ Nurseries ⁽⁹⁾	354
幼儿园 [®] Kindergartens [®]	244
学校 [®] Schools [®]	255
图书馆及温习室 [®] Libraries and study rooms [®]	228
福利及康乐用途单位 [®] Welfare and amenity premises [®]	6 925
舗位 Shops	2 480
街市档位(包括熟食档位) Market stalls (including cooked food stalls)	1 129
工厂单位 Factory units	8 636

注 Notes

- (6) 中转房屋单位数目包括140个位于石篱(二)中转房屋大厦中用作临时居所的单位。
 - Stock of flats in Interim Housing (IH) includes 140 flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.
- (7) 居屋/私人参建计划/中等入息家庭房屋计划/可租可买计划/重建置业计划/绿表置居计划单位包括可在公开市场买卖的单位(居屋第三期乙之前出售的单位或已缴交补价的单位),但不包括未售出的单位。
 - HOS / PSPS / MIHS / BRO / MSS / GSH flats include flats that are tradable in the open market (flats sold prior to HOS Phase 3B or flats with premium paid), but exclude unsold flats.
- (8) 已出售的租置计划单位包括可在公开市埸买卖的单位(已缴交补价的单位),但不包括售回给香港房屋委员会的单位。
 TPS sold flats include flats that are tradable in the open market (flats with premium paid), but exclude cases in which buyers had sold back their flats to the Hong Kong Housing Authority.
- (9) 数字为单位总数目。
 - Figures refer to total number of stock units.

02 公共租住屋邨 / 居屋屋苑 / 绿置居屋苑分布 Distribution of PRH Estates / HOS Courts / GSH Courts

公共租住屋邨 Public Rental Housing (PRH) Estates

191

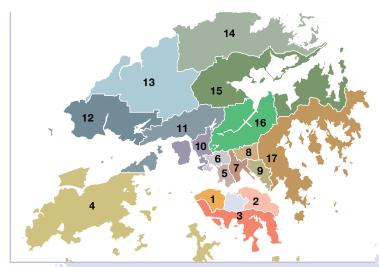
● 居者有其屋计划 (居屋) 屋苑 Home Ownership Scheme (HOS) Courts

164

绿表置居计划(绿置居)屋苑

Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) Courts

2





03 租住房屋数目 Rental Housing Stock



with the Community

合计 Total:







租住公屋⁽¹⁾
Public Rental
Housing
Estates⁽¹⁾



2 104 925

10	葵青 Kwai Tsing
	028 20

中转房屋 Interim Housing

6 091⁽²⁾

4 471⁽³⁾

注 Notes:

- (1) 数字不包括在租者置其屋计划下所出售的租住单位。
- Figures do not cover the rental flats sold under the Tenants Purchase Scheme.
- (2) 数字包括位于石篱(二)中转房屋大厦中用作临时居所的单位。 Figures include those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) Interim Housing (IH) blocks.
- (3) 数字不包括居于石篱(二)中转房屋大厦中用作临时居所单位的人口。 Figures exclude persons living in those flats used as temporary accommodation in Shek Lei (II) IH blocks.

04 公共租住房屋编配 Allocation of Public Rental Housing



公屋申请 Public Rental Housing Applications

单位 **18 856** 人数 **50 034**



屋邨清拆及 大型维修 Estate Clearance and Major Repairs

单位 **1 792** 人数 **5 003**



政府清拆项目/ 市区重建局 Government Clearance Projects / Urban Renewal Authority

单位 **288** Flats **7.4** Flats

人数 People **549**



紧急安置 Emergency

单位 Flats 人数 People



体恤安置 Compassionate Rehousing

单位 **617** Flats

人数 **1 404** People **1**



初级公务员及退休公务员 Junior Civil Servants and Pensioners

单位 **754** Flats

人数 People **2 162**



各类调迁及 纾缓挤迫/ 改善居住空间调迁计划

Transfers and Overcrowding Relief / Living Space Improvement Transfer Scheme

单位 **3 648** Flats

人数 People **8 883**

合计 Total: 单位 Flats 25 955

人数 People 68 035

Community

05 过去十年公营房屋建屋量

Public Housing Production in the Past 10 Years



香港房屋委员会(房委会)⁽¹⁾
The Hong Kong Housing Authority (HA)⁽¹⁾

房屋协会(房协)⁽²⁾ Housing Society (HS) ⁽²⁾

注 Notes

(1) 房委会租住房屋建屋量包括公共租住房屋(公屋)、中转房屋单位和由居者有其屋计划(居屋)转作公屋项目的单位。由公屋转作出售用途的可租可买计划/重建置业计划的单位则不包括在内。

Production of HA rental flats includes public rental housing (PRH) interim housing flats and flats of projects transferred from the Home Ownership Scheme (HOS) to PRH. Flats under projects built as rental housing but subsequently transferred to the Buy or Rent Option Scheme (BRO) / Mortgage Subsidy Scheme (MSS) housing are not included.

(2) 房协租住房屋建屋量包括租住房屋和长者安居乐计划的单位。长者安居乐计划的单位是以长期租约推出,并需申请人缴付一笔租住权费。
Production of HS rental flats includes rental flats and the Senior Citizen Residences Scheme (SEN) flats. The SEN flats are offered on a long term lease basis and a lump sum consideration is payable for each SEN flat by the applicant.



年份 Year	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	19/20	20/21	21/22
总计 Grand Total	13 114	14 057	9 938	15 252	14 433	13 661	26 779	14 745	12 227	25 814

- (3) 数字不包括市区重建局于2015/16及2020/21年度提供的资助出售单位。
- Figures do not include the subsidised sale flats provided by the Urban Renewal Authority (URA) in 2015/16 and 2020/21.
- (4) 房委会的资助出售单位建屋量包括居屋、私人参建计划、可租可买计划 / 重建置业计划和绿表置居计划 (绿置居)的单位。 Production of HA subsidised sale flats includes the flats under the HOS, PSPS, BRO / MSS and Green Form Subsidised Home Ownership Scheme (GSH).
- 5) 房协资助出售房屋单位的建屋量包括住宅发售计划、夹心阶层住屋计划和资助出售房屋项目的单位。 Production of HS subsidised sale flats includes the flats under FFSS, Sandwich Class Housing Scheme (SCHS) and Subsidised Sale Flats Projects.

06 服务承诺

Performance Pledge

为确保服务更能符合公众期望,与时并进,房委会订立了一套服务承诺涵盖我们与市民大众及主要服务对象有所接触的部门运作。我们将因应服务对象的需求而就有关服务承诺作出适时检讨。

To ensure our services better meet public expectation and move with the times, the HA has formulated a set of performance pledges to cover our operations that have an interface with the general public and our major client groups. We will conduct reviews on the performance pledges according to the needs of the clients.

服务承 Perfori	诺 mance Pledge	服务目标 Performance Target	2021年实际成绩* Achievement in 2021*
	公共租住房屋(公屋)申请者 Public Rental Housing (PRH) Applicants		
1	我们会在确认收到申请表格后的3个月内,以书面通知申请者是否成功获公屋登记。 We will within 3 months from the confirmed receipt of their applications notify the applicants in writing as to whether they are successful in public rental housing registration.	90%	97.81%
2	在申请到达详细资格审查阶段时,我们会预先1星期前通知申请者详细资格审查面晤的时间。 When an application reaches the detailed vetting stage, we will give the applicant 1 week's advance notice of the detailed vetting interview.	99%	(100%)
3	我们会在30分钟内接见准时出席详细资格审查面晤的申请者。 We will conduct the detailed vetting interview within 30 minutes of the appointed time if the applicants arrive on time.	99%	99.92%
4	申请者在详细资格审查阶段的相关面晤中提供齐备的资料后,我们会进行审查及核实,于2个月内通知申请者是否符合编配资格。 Upon submission of full information by the applicants during the detailed vetting interview at detailed vetting stage, we will conduct checking and verification and advise the applicants on whether they are eligible for allocation within 2 months.	99%	99.89%
5	在接获社会福利署体恤安置个案推荐后,我们会于3星期内与申请者面晤核实配屋资格。 We will conduct a vetting interview with the applicant within 3 weeks upon receipt of referral from the Social Welfare Department recommending "compassionate rehousing".	99%	(100%)
6	房屋署设有网上电子服务及房委会热线2712 2712供申请者查询申请进度。我们会更新系统内有关之申请进度资料至上一个工作天完结的情况。 We have set up the e-service on the web and the Housing Authority Hotline 2712 2712 enabling applicants to enquire on the progress of their applications. We will update the status of the relevant application progress data in the system as at the end of the preceding working day.	99%	(100%)
	,公屋住户 PRH Tenants		
7	我们会在7分钟内接待前来屋邨办事处的公屋住户。 We will attend to tenants within 7 minutes when they visit our estate office during office hours.	95%	99.99%
8	在收租服务时间内,我们会在18分钟内接待前来屋邨办事处缴交租金的公屋住户。 We will attend to tenants within 18 minutes when they pay rent at our estate office during rent collection service hours.	95%	99.98%
9	(a) 如前租户提供齐备资料及没有拖欠房委会款项,我们会在接获其退款申请2星期内退回住宅单位的按金和多付的租金。 We will refund domestic rental deposit and overpaid rent to ex-tenants within 2 weeks upon receipt of application if adequate information is provided and no outstanding debt is owed to the HA.	90%	94.93%
	(b) 如租户提供齐备资料,我们会在接获租金援助申请2星期内通知申请结果。 We will notify tenants of the outcome within 2 weeks upon receipt of application for rent assistance if adequate information is provided.	95%	99.93%

服务承 Perfor	诺 nance Pledge		服务目标 Performance Target	2021年实际成绩* Achievement in 2021*
10	供的资料齐备,我们。 We will provide interim special transfer, rent r	调迁、交回较低租金、平安钟安装津贴的申请,如公屋住户会在10天内作初步答覆。 replies for applications relating to change of head of househol eversion and subsidy for the installation of an emergency alar ad documents are provided.	d, 100%	(100%)
	确实答覆,会在作出。 We will provide substa provide a substantive r	会在18天内给公屋住户确实答覆。如我们未能在18天内作确实答覆限期前及其后每月告知公屋住户申请进展。 antive replies for these applications within 18 days. If we cann eply within 18 days, we will keep tenants informed of the progre intive reply due date and on a monthly basis.	ot 95%	99.99%
11		i 邨的护卫和清洁服务的投诉后12小时内处理。 s about security and cleansing services in the estate within 12 hou s.	ırs 95%	99.97%
12	明书]申请,以购买「居者 计划」(绿置居)的单位,包 We will notify PRH tenants Certificate of Eligibility to P Scheme (TPS) or Green For	备,我们在收到根据「居屋第二市场计划」提交的「购买资格有其屋计划」(居屋)、「租者置其屋计划」(租置)或「绿表置会在2星期内通知申请结果。 of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications furchase of a Home Ownership Scheme (HOS), Tenants Purcham Subsidised Home Ownership Scheme (GSH) flat under the HC, subject to the availability of required information.	居 for 90% se	99.12%
13	后,会在60天内通知申请 We will notify PRH tenants	等,我们在收到申请购买「租者置其屋计划」屋邨单位的申请结果。 fthe outcome within 60 days upon receipt of their applications fenants Purchase Scheme (TPS) estate, subject to the availability	or 95%	99.7%
14	升降机发生故障时: Maintenance personnel will	arrive at the scene for report of lift breakdown:		
		员会在接报后45分钟内到场; e no trapping of passengers is involved;	95%	99.38%
	(b) 如有乘客被困,维修 within 25 minutes if trap	人员会在25分钟内到场; oping of passengers is involved;	95%	99.41%
	(c) 并于到场后30分钟内 have them rescued with	救出被困的乘客。 nin 30 minutes of arrival.	95%	99.26%
15	遇有突然停电: For sudden interruption of e	electricity supply:		
	(a) 屋邨管理人员会在屋 Estate management pe	邨办事处接报后15分钟内到场处理; rrsonnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption in 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	on 99%	(100%)
		人员会在1小时内到场维修; will arrive within 1 hour for maintenance during office hours;	99%	(100%)
		修人员会在2小时内到场维修; will arrive within 2 hours for maintenance after office hours;	99%	(100%)
	恢复。 Supply will be resumed	超过一个住宅单位和/或公用地方,供电会在检查后8小时d within 8 hours after inspection for interruption that affects moand / or the common areas of the domestic block.	95%	95%

服务承 Perfor	诺 nance Pledge	服务目标 Performance Target	2021年实际成绩* Achievement in 2021*
16	遇有食水供应突然中断: For sudden interruption of fresh water supply:		
	(a) 屋邨管理人员会在屋邨办事处接报后15分钟内到场处理; Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of fresh water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	99%	(100%)
	(b) 维修人员会在1小时内到场维修; Maintenance personnel will arrive within 1 hour for maintenance;	95%	(100%)
	(c) 若不涉及地底输水管的维修,供水会在检查后9小时内恢复。 Supply will be resumed within 9 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.	95%	(100%)
17	遇有冲厕水供应突然中断: For sudden interruption of flush water supply:		
	(a) 屋邨管理人员会在屋邨办事处接报后15分钟内到场处理; Estate management personnel will arrive at the scene to attend to the sudden interruption of flush water supply within 15 minutes upon receipt of report to the estate office;	99%	(100%)
	(b) 维修人员会在2小时内到场维修; Maintenance personnel will arrive within 2 hours for maintenance;	95%	(100%)
	(c) 若不涉及地底输水管的维修,供水会在检查后20小时内恢复。 Supply will be resumed within 20 hours after inspection where no repairs to underground water mains are required.	95%	98.78%
18	如属房屋署负责维修的公众地方排水道淤塞,我们会在屋邨办事处接报后15分钟内到场处理。 We will arrive at the scene to attend to blockage of drainage in public areas under the Housing Department's (HD's) care within 15 minutes upon receipt of report to the estate office.	99%	(100%)
19	在接获公屋住户的维修要求后,如属房屋署负责的项目,我们会在屋邨办事处接报后12天内动工维修。如需较长时间始能动工,我们会在5天内将原因告知公屋住户。(此维修要求不包括服务承诺第14至第18项所载者。) We will commence repairs within 12 days upon receipt of tenants' request to the estate office for repairs which the HD is responsible. We will inform tenants of the reasons for the delay within 5 days if longer time is needed to commence works. (The above repair requests exclude	90%	98.7%
20	those as mentioned in pledge nos. 14 to 18) 在接获报告房屋署管理的树木怀疑有危险时: Upon receipt of report of suspected hazard imposed by trees managed by the HD:		
	(a) 我们会在30分钟内到场; We will arrive at the scene within 30 minutes;	95%	(100%)
	(b) 我们会在到场后90分钟内围封现场有危险的地方; We will cordon off the hazardous zone within 90 minutes of arrival;	95%	(100%)
	(c) 如果有倒下的枝条,我们会在到场后4小时内清理; We will arrange clearing of fallen branches, if any, within 4 hours of arrival;	90%	99.93%
	(d) 我们会在3天内检查有关树木的状况。 We will conduct an inspection to the condition of the tree in question within 3 days.	90%	(100%)



居屋/租置/绿置居单位业主 HOS/TPS/GSH Flat Owners

21 如居屋/租置/绿置居申请人提供的资料齐备,我们在收到根据「居屋第二市场计划」就 其单位提交的「可供出售证明书」申请后,会在2星期内通知申请结果。

We will notify HOS / TPS / GSH flat owners of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Availability for Sale (CAS) of their flats under the HOS Secondary Market Scheme, subject to the availability of required information.



服务承诺 Performance Pledge	服务目标 Performance Target	2021年实际成绩 Achievement in 2021*
绿置居单位业主 GSH Flat Owners		
22 若景泰苑及丽翠苑绿置居业主选择由首次转让日期起计第一及第二年内,以原来的买价出售其单位予房委会的提名人时,如绿置居业主申请人提供的资料齐备,我们在收到就其单位提交的[出售资格证明书]或[出售接纳信]申请后,会在2星期内通知申请结果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 2 weeks upon receipt of their applications for Certificate of Eligibility to Sell (CES) / Letter of Acceptance to Sell (LAS) respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees within the 1st and 2nd year (at original price), subject to the availability of required information.	90%	未有个案 No case
若景泰苑及丽翠苑绿置居业主选择由首次转让日期起计第三至第五年内,以房屋署署长评定的售价出售其单位予房委会的提名人时,如绿置居业主申请人提供的资料齐备,我们在收到就其单位提交的「出售资格证明书」或「出售接纳信」申请后,会在5星期内通知申请结果。 We will notify GSH flat owners of King Tai Court and Lai Tsui Court of the outcome within 5 weeks upon receipt of their applications for CES / LAS respectively if they opt to sell their flats to HA's nominees from the 3rd to 5th year (at the price assessed by the Director of Housing), subject to the availability of required information.	90%	未有个案 No case
商业单位申请人 Commercial Premises Applicants		
24 我们会在招标期限届满后14天内,通知投标者租赁商业单位的标书是否有效。 We will notify tenderers of the validity of tender for leasing of commercial premises within 14 days of the closing date of tender invitation.	99.5%	(100%)
25 如投标者提供的资料齐备,我们会依照标书次序编排小组审批的结果,于招标期限届满后18天内,把投标按金退还标书未被接纳的投标者,出价最高者则作别论。 Subject to the availability of required information, we will refund the tender deposit to tenderers after Tender Listing Team concluded within 18 days of the closing date of tender invitation if their tenders are not accepted, unless the tenderer is the highest bidder.		(100%)
26 我们会在招标期限届满后25天内,通知投标出价最高者有关租赁商业单位的招标结果。 If the tenderer is the highest bidder, we will inform him / her of the tender result for leasing of commercial premises within 25 days of the closing date of tender invitation.	99%	(100%)



Commercial Premises / Non-domestic Premises Tenants

如租户提供的申请资料齐备,我们会按以下三类个案,从业主的角度审批租户的装修 27 工程申请:

We will vet from Landlord's role and approve tenants' applications for fitting-out works according to the following three classes, subject to the availability of requisite information:

简单个案:不更改建筑物的屋宇装备、结构、防水设备、排水设施、间隔和外观, 于10天内完成。

Simple case: No alteration of Building Services installations, structure, waterproofing, drainage, compartmentation, outlook of the building. To be completed within 10 days.

(b) 一般个案:相当大量建筑工程、内部间隔移位、在楼板或墙壁辟设开口,于20天内 完成。

Normal case: Considerable amount of building works, relocation of internal partitions, forming of openings in floor or wall. To be completed within 20 days.

(c) 复杂个案:涉及重大建筑工程、加建楼板或墙壁、安装重型机器或设备,于30天内 完成。

Complicated case: Involved major building works, additional floor or wall, installation of heavy machine or equipment. To be completed within 30 days.

(上述时间框架不计算运输及房屋局常任秘书长(房屋)办公室辖下独立审查组所处理 涉及改建和加建装修工程需要的时间。)

(The above time frames exclude the time required for processing by the Independent Checking Unit under the Office of the Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing) for fitting-out works which involve alteration and addition.)





95%

90%





服务承 Perfori	r 诺 mance Pledge	服务目标 Performance Target	2021年实际成绩* Achievement in 2021*
28	如商业单位租户续订租约获得批准,我们会在现行租约届满前3个月,把新租金和新租约条款通知他们。 We will provide commercial premises tenants with new rent and new tenancy terms three months before expiry of the existing tenancies if renewal is approved.	95%	(100%)
	工程承建商及服务承办商 Works and Services Contractors		
29	我们在收到关于申请列入房委会工程承建商及物业管理服务供应商名册的完整资料后,会于3个月内完成处理。 Upon receipt of a complete set of information from the applicant for admission onto the HA's List of Works Contractors and Property Management Services Providers, the processing shall be completed within three months.	95%	(100%)
200	》一般市民 General Public		
30	我们将于收到投诉和查询个案10天内作初步答覆。 We will provide an interim reply within 10 days of receipt of complaint and enquiry cases.	100%	(100%)
31	我们将于收到投诉和查询个案21天内作具体答覆。我们如未能于21天内作具体答覆,将于作具体答覆限期当天前及每月告知进展。 We will provide a substantive reply within 21 days of receipt of complaint and enquiry cases. If we cannot provide a substantive reply within 21 days, we will keep the complainant / enquirer informed of the progress on or before the substantive reply due date and on a monthly basis.	100%	(100%)
32	房委会热线接到的所有来电均会于20秒内由电话系统接听。 All telephone calls to Housing Authority Hotline will be answered by the hotline system within 20 seconds.	90%	100%

²⁰²¹实际成绩由2021年1月1日起计算至2021年12月31日。 The achievement in 2021 covers the period from 2021.01.01 to 2021.12.31.